

(A)

(N° 40.)

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1913-1914

### Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Affaires étrangères, pour l'exercice 1914.

(Voir les n<sup>os</sup> 4, V, 118, 146 et 164, session de 1913-1914, de la Chambre  
des Représentants.)

#### ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Affaires étrangères pour l'exercice 1914 est fixé à la somme de cinq millions cent dix-huit mille deux cent nonante et un francs (5,118,291 fr.), conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 18 mars 1914.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

#### EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken voor het dienstjaar 1914 is vastgesteld op de som van vijf miljoen honderd achttien duizend twee honderd een en negentig frank (5,118,291 fr.), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, 18 Maart 1914.

*De Voorzitter van de Kamer  
der Volksvertegenwoordigers,*

F. SCHOLLAERT.

*Les Secrétaires,*

*De Secretarissen,*

A. HUYSHAUWER.

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
POUR L'EXERCICE 1914.**

| ARTICLES.                                | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                 | MONTANT<br>DES CRÉDITS<br>par article.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TOTAL<br><br>par chapitre. |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|--------|----------------------------|----------|----------|------------------------------|----------|----------|---------------------|----------|----------|-----------------------|----------|----------|--------------------|----------|----------|------------------------------|----------|----------|----------------------|----------|----------|-------------------------|----------|----------|--------------------|----------|----------|-----------------------------|----------|----------|--------------------|----------|----------|---------------------|----------|----------|--------------------|----------|----------|------------------------------|----------|---------|----------------------|----------|----------|--|--|-------------|-------------|
| Première section. — Dépenses ordinaires. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| CHAPITRE I <sup>er</sup> .               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| ADMINISTRATION CENTRALE.                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| 1                                        | Traitement du Ministre . . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 752,455 »                  |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| 2                                        | Personnel des bureaux : traitements, indemnités pour travaux extra-ordinaires et secours. . . . .                                                                                                                                                                                                                                           | 613,455 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| 3                                        | Matériel. (Y compris une somme de 1,000 francs en charge temporaire)                                                                                                                                                                                                                                                                        | 75,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| 4                                        | Fonds secrets . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| 5                                        | Achat de décorations d'ordres de chevalerie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 30,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| CHAPITRE II.                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| LÉGATIONS.                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| 6                                        | Traitements des agents diplomatiques, indemnités locales pour frais de représentation et de logement et indemnités à quelques agents non rétribués. (Le Gouvernement est autorisé à disposer, en faveur d'agents diplomatiques rétribués ou non rétribués, des sommes restées sans emploi sur les diverses allocations du présent article.) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <table><tr><th>Traitement.</th><th>FRAIS<br/>de représen-<br/>tation et<br/>de logement.</th><th>TOTAL.</th></tr><tr><td>a) Allemagne . . . . . fr.</td><td>21,000 »</td><td>40,000 »</td></tr><tr><td>b) Autriche-Hongrie. . . . .</td><td>21,000 »</td><td>50,000 »</td></tr><tr><td>c) Brésil . . . . .</td><td>16,000 »</td><td>28,000 »</td></tr><tr><td>d) Bulgarie . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>11,000 »</td></tr><tr><td>e) Chine . . . . .</td><td>16,000 »</td><td>30,000 »</td></tr><tr><td>f) Danemark et Norvège . . .</td><td>21,000 »</td><td>12,000 »</td></tr><tr><td>g) Espagne . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>18,000 »</td></tr><tr><td>h) États-Unis . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>45,000 »</td></tr><tr><td>i) France. . . . .</td><td>21,000 »</td><td>40,000 »</td></tr><tr><td>j) Grande-Bretagne. . . . .</td><td>21,000 »</td><td>50,000 »</td></tr><tr><td>k) Grèce . . . . .</td><td>16,000 »</td><td>11,000 »</td></tr><tr><td>l) Italie . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>25,000 »</td></tr><tr><td>m) Japon . . . . .</td><td>16,000 »</td><td>20,000 »</td></tr><tr><td>n) Grand-Duché de Luxembourg</td><td>21,000 »</td><td>4,000 »</td></tr><tr><td>o) Mexique . . . . .</td><td>16,000 »</td><td>20,000 »</td></tr><tr><td></td><td></td><td>1,461,000 »</td></tr></table> | Traitement.                | FRAIS<br>de représen-<br>tation et<br>de logement. | TOTAL. | a) Allemagne . . . . . fr. | 21,000 » | 40,000 » | b) Autriche-Hongrie. . . . . | 21,000 » | 50,000 » | c) Brésil . . . . . | 16,000 » | 28,000 » | d) Bulgarie . . . . . | 21,000 » | 11,000 » | e) Chine . . . . . | 16,000 » | 30,000 » | f) Danemark et Norvège . . . | 21,000 » | 12,000 » | g) Espagne . . . . . | 21,000 » | 18,000 » | h) États-Unis . . . . . | 21,000 » | 45,000 » | i) France. . . . . | 21,000 » | 40,000 » | j) Grande-Bretagne. . . . . | 21,000 » | 50,000 » | k) Grèce . . . . . | 16,000 » | 11,000 » | l) Italie . . . . . | 21,000 » | 25,000 » | m) Japon . . . . . | 16,000 » | 20,000 » | n) Grand-Duché de Luxembourg | 21,000 » | 4,000 » | o) Mexique . . . . . | 16,000 » | 20,000 » |  |  | 1,461,000 » | 1,461,000 » |
| Traitement.                              | FRAIS<br>de représen-<br>tation et<br>de logement.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TOTAL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| a) Allemagne . . . . . fr.               | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 40,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| b) Autriche-Hongrie. . . . .             | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 50,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| c) Brésil . . . . .                      | 16,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 28,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| d) Bulgarie . . . . .                    | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| e) Chine . . . . .                       | 16,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 30,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| f) Danemark et Norvège . . .             | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| g) Espagne . . . . .                     | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| h) États-Unis . . . . .                  | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 45,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| i) France. . . . .                       | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 40,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| j) Grande-Bretagne. . . . .              | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 50,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| k) Grèce . . . . .                       | 16,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 11,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| l) Italie . . . . .                      | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 25,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| m) Japon . . . . .                       | 16,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| n) Grand-Duché de Luxembourg             | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
| o) Mexique . . . . .                     | 16,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |
|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,461,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            |                                                    |        |                            |          |          |                              |          |          |                     |          |          |                       |          |          |                    |          |          |                              |          |          |                      |          |          |                         |          |          |                    |          |          |                             |          |          |                    |          |          |                     |          |          |                    |          |          |                              |          |         |                      |          |          |  |  |             |             |



| ARTICLES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | MONTANT<br>DES CRÉDITS<br>par article. | TOTAL<br>par chapitre.                           |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|--------|---------------------------|----------|----------|----------|--------------------|----------|----------|----------|-----------------------|----------|----------|----------|-----------------------|----------|----------|----------|---------------------|----------|----------|----------|--------------------------|----------|----------|----------|---------------------|----------|----------|----------|--------------------|----------|----------|----------|---------------------|----------|----------|----------|----------------------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------|-----------|---|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---|----------|--|-----------|-----------|-------------|--|--|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <table><tr><th>Traitement.</th><th>FRAIS DE<br/>représentation<br/>et de<br/>logement.</th><th>TOTAL.</th></tr><tr><td>p) Pays-Bas . . . . . fr.</td><td>21,000 »</td><td>25,000 »</td><td>46,000 »</td></tr><tr><td>q) Perse . . . . .</td><td>16,000 »</td><td>20,000 »</td><td>36,000 »</td></tr><tr><td>r) Portugal . . . . .</td><td>16,000 »</td><td>12,000 »</td><td>28,000 »</td></tr><tr><td>s) Roumanie . . . . .</td><td>16,000 »</td><td>13,000 »</td><td>29,000 »</td></tr><tr><td>t) Russie . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>50,000 »</td><td>71,000 »</td></tr><tr><td>u) Saint-Siège . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>19,000 »</td><td>40,000 »</td></tr><tr><td>v) Serbie . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>11,000 »</td><td>32 000 »</td></tr><tr><td>w) Suède . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>12,000 »</td><td>33,000 »</td></tr><tr><td>x) Suisse . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>11,000 »</td><td>32,000 »</td></tr><tr><td>y) Turquie . . . . .</td><td>21,000 »</td><td>20,000 »</td><td>41,000 »</td></tr><tr><td>Traitement d'un chef de mission occupant le poste d'agent et consul général au Caire. . . . .</td><td>21,000 »</td><td>12,000 »</td><td>33,000 »</td></tr><tr><td>Traitements des conseillers et secrétaires . . . . .</td><td>300,000 »</td><td>»</td><td>300,000 »</td></tr><tr><td>Augmentations éventuelles aux agents promus dans l'année. Indemnités temporaires à des agents diplomatiques, en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou imposées par une situation monétaire ou économique onéreuse dans le pays de leur résidence . . . . .</td><td>46,000 »</td><td>»</td><td>46,000 »</td></tr><tr><td></td><td>852,000 »</td><td>609,000 »</td><td>1,461,000 »</td></tr></table> | Traitement.                            | FRAIS DE<br>représentation<br>et de<br>logement. | TOTAL. | p) Pays-Bas . . . . . fr. | 21,000 » | 25,000 » | 46,000 » | q) Perse . . . . . | 16,000 » | 20,000 » | 36,000 » | r) Portugal . . . . . | 16,000 » | 12,000 » | 28,000 » | s) Roumanie . . . . . | 16,000 » | 13,000 » | 29,000 » | t) Russie . . . . . | 21,000 » | 50,000 » | 71,000 » | u) Saint-Siège . . . . . | 21,000 » | 19,000 » | 40,000 » | v) Serbie . . . . . | 21,000 » | 11,000 » | 32 000 » | w) Suède . . . . . | 21,000 » | 12,000 » | 33,000 » | x) Suisse . . . . . | 21,000 » | 11,000 » | 32,000 » | y) Turquie . . . . . | 21,000 » | 20,000 » | 41,000 » | Traitement d'un chef de mission occupant le poste d'agent et consul général au Caire. . . . . | 21,000 » | 12,000 » | 33,000 » | Traitements des conseillers et secrétaires . . . . . | 300,000 » | » | 300,000 » | Augmentations éventuelles aux agents promus dans l'année. Indemnités temporaires à des agents diplomatiques, en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou imposées par une situation monétaire ou économique onéreuse dans le pays de leur résidence . . . . . | 46,000 » | » | 46,000 » |  | 852,000 » | 609,000 » | 1,461,000 » |  |  |
| Traitement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | FRAIS DE<br>représentation<br>et de<br>logement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | TOTAL.                                 |                                                  |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| p) Pays-Bas . . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 25,000 »                               | 46,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| q) Perse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 16,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 20,000 »                               | 36,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| r) Portugal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 16,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12,000 »                               | 28,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| s) Roumanie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 16,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 13,000 »                               | 29,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| t) Russie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 50,000 »                               | 71,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| u) Saint-Siège . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 19,000 »                               | 40,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| v) Serbie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11,000 »                               | 32 000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| w) Suède . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12,000 »                               | 33,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| x) Suisse . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11,000 »                               | 32,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| y) Turquie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 20,000 »                               | 41,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| Traitement d'un chef de mission occupant le poste d'agent et consul général au Caire. . . . .                                                                                                                                                                                                                | 21,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12,000 »                               | 33,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| Traitements des conseillers et secrétaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 300,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | »                                      | 300,000 »                                        |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| Augmentations éventuelles aux agents promus dans l'année. Indemnités temporaires à des agents diplomatiques, en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou imposées par une situation monétaire ou économique onéreuse dans le pays de leur résidence . . . . . | 46,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | »                                      | 46,000 »                                         |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 852,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 609,000 »                              | 1,461,000 »                                      |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| CHAPITRE III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |                                                  |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| CONSULATS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |                                                  |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Traitements des agents consulaires et indemnités à quelques agents non rétribués, avec faculté pour le Gouvernement d'affecter à des explorations consulaires, jusqu'à concurrence de 50,000 francs, les sommes restées sans emploi . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1,451,900 »                            | 1,451,900 »                                      |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| CHAPITRE IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |                                                  |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| FRAIS DE VOYAGE.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |                                                  |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Frais de voyage des agents du service extérieur et de l'Administration centrale, frais de courriers, estafettes, courses diverses . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 200,000 »                              | 200,000 »                                        |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| CHAPITRE V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |                                                  |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| DÉPENSES DIVERSES RELATIVES AUX LÉGATIONS ET AUX CONSULATS.                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        |                                                  |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |
| 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Traitements et indemnités des chanceliers, des drogmans, des interprètes et du personnel administratif et subalterne des légations. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 153,120 »                              |                                                  |        |                           |          |          |          |                    |          |          |          |                       |          |          |          |                       |          |          |          |                     |          |          |          |                          |          |          |          |                     |          |          |          |                    |          |          |          |                     |          |          |          |                      |          |          |          |                                                                                               |          |          |          |                                                      |           |   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |   |          |  |           |           |             |  |  |

| ARTIKEL.                                                            | AANWIJZING                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |                                                          | BEDRAG                        | TOTAAL         |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------|
|                                                                     | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                              |            |                                                          | DER KREDIETEN<br>per artikel. | per hoofdstuk. |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jaarwedde. | Kosten<br>van vertegen-<br>woordiging<br>en huisvesting. | TOTAAL                        |                |
| p)                                                                  | Nederland. . . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 21,000 »   | 25,000 »                                                 | 46,000 »                      |                |
| q)                                                                  | Perzië . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 16,000 »   | 20,000 »                                                 | 36,000 »                      |                |
| r)                                                                  | Portugal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 16,000 »   | 12,000 »                                                 | 28,000 »                      |                |
| s)                                                                  | Rumenië . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 16,000 »   | 13,000 »                                                 | 29,000 »                      |                |
| t)                                                                  | Rusland . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 21,000 »   | 50,000 »                                                 | 71,000 »                      |                |
| u)                                                                  | Heilige-Stoel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 21,000 »   | 19,000 »                                                 | 40,000 »                      |                |
| v)                                                                  | Servië . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 21,000 »   | 11,000 »                                                 | 32,000 »                      |                |
| w)                                                                  | Zweden . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 21,000 »   | 12,000 »                                                 | 33,000 »                      |                |
| x)                                                                  | Zwitserland . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 21,000 »   | 11,000 »                                                 | 32,000 »                      |                |
| y)                                                                  | Turkije . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 21,000 »   | 20,000 »                                                 | 41,000 »                      |                |
|                                                                     | Jaarwedde van een gevolmachtigd minister, die den post van agent en consul generaal te Cairo bekleedt. . . . .                                                                                                                                                                                                 | 21,000 »   | 12,000 »                                                 | 33,000 »                      |                |
|                                                                     | Jaarwedden der gezantschapsraadsheeren en secretarissen.                                                                                                                                                                                                                                                       | 300,000 »  | »                                                        | 300,000 »                     |                |
|                                                                     | Voorkomende opslag aan in het jaar te bevorderen ambtenaren. Tijdelijke toelagen aan diplomatieke ambtenaren in vergoeding voor buitengewone lasten in het belang van den nationalen handel gedragen, of door eenen bezwaarden munt- of staathuishoudkundigen toestand in het land hunner residentie opgelegd. | 46,000 »   | »                                                        | 46,000 »                      |                |
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 852,000 »  | 609,000 »                                                | 1,461.000 »                   |                |
| HOOFDSTUK III.                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                                                          |                               |                |
| CONSULATEN.                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                                                          |                               |                |
| 7                                                                   | Jaarwedden der consulaire ambtenaren en vergoedingen aan enkele onbezoldigde agenten, met de bevoegdheid, voor de Regeering, om de ongebruikt gebleven sommen tot een beloop van 50,000 frank aan de consulaire rondreizen te besteden . . . . . fr.                                                           |            |                                                          | 1,451,900 »                   | 1,451,900      |
| HOOFDSTUK IV.                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                                                          |                               |                |
| REISKOSTEN.                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                                                          |                               |                |
|                                                                     | Reiskosten voor agenten van den buitendienst en van het Hoofdbeheer, kosten van koeriers, rijdende boden, verschillende reizen . . . .                                                                                                                                                                         |            |                                                          | 200,000 »                     | 200,000        |
| HOOFDSTUK V.                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                                                          |                               |                |
| VERSCHILLENDE UITGAVEN BETREFFENDE DE GEZANTSCHAPPEN EN CONSULATEN. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                                                          |                               |                |
| 9                                                                   | Jaarwedden en vergoedingen voor de kanseliers, dragomans, vertolkers en voor het bestuurlijk en het ondergeschikt personeel der gezantschappen . . . . .                                                                                                                                                       |            |                                                          | 153,120 »                     |                |

| ARTICLES.                                                                 | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | MONTANT                     | TOTAL         |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------|
|                                                                           | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | DES CRÉDITS<br>par article. | par chapitre. |
| 10                                                                        | Traitements et indemnités des drogmans, des interprètes et du personnel administratif et subalterne des consulats . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 109,600 »                   |               |
| 11                                                                        | Frais de correspondance de l'Administration centrale avec les agences, ainsi que des agences entre elles; achat et entretien de pavillons, écussons, timbres, cachets; achat, copie et traduction de documents; entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'État servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant lesdits hôtels; frais extraordinaires et accidentels. (Y compris une somme de 87,000 francs en charge temporaire.) . . . . . | 307,000 »                   |               |
| 12                                                                        | Secours provisoires à des Belges se trouvant sans ressources à l'étranger; frais éventuels de rapatriement; subsides aux établissements hospitaliers belges fondés en pays étrangers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 15,000 »                    | 924,020 »     |
| 13                                                                        | Frais de chancellerie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 32,000 »                    |               |
| 14                                                                        | Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service consulaire en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 190,000 »                   |               |
| 15                                                                        | Garde militaire de la légation belge à Pékin (y compris les avances faites à titre de frais de voyage à des militaires s'embarquant pour la Chine, ainsi que celles relatives au solde de primes payées dans le même but aux soldats rentrant en Belgique, à l'expiration de leur engagement) . . . . .                                                                                                                                                                                          | 117,300 »                   |               |
| CHAPITRE VI.                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |               |
| MISSIONS EXTRAORDINAIRES, TRAITEMENTS D'INACTIVITÉ,<br>DÉPENSES DIVERSES. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |               |
| 16                                                                        | Missions extraordinaires, traitements d'inactivité, indemnités pour travaux extraordinaires, pour frais de maladie et de funérailles, etc. — Dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 100,000 »                   |               |
| 17                                                                        | Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau international de la Cour permanente d'arbitrage . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4,000 »                     | 104,700 »     |
| 18                                                                        | Quote-part de la Belgique, pour l'antépénultième des années écoulées, dans les frais du Bureau spécial d'échange de documents et de renseignements sur la traite des esclaves . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 700 »                       |               |
| CHAPITRE VII.                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |               |
| COMMERCE. — ÉMIGRATION.                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |               |
| 19                                                                        | Frais divers et encouragements au commerce; achat de documents commerciaux; publication du <i>Recueil consulaire</i> et d'autres travaux intéressant le commerce et l'industrie . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 112,000 »                   |               |
| 20                                                                        | Bureau officiel de renseignements commerciaux et exposition permanente de Laeken: échantillons; mobilier et matériel; publications; bibliothèque. (Y compris une somme de 15,000 francs en charge temporaire.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                         | 45,000 »                    |               |
| 21                                                                        | Service de l'émigration . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 39,000 »                    |               |
| 22                                                                        | Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union internationale pour la publication des tarifs douaniers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 7,516 »                     | 218,216 »     |
| 23                                                                        | Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau permanent et de la Commission internationale des sucres . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3,500 »                     |               |
| 24                                                                        | Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union internationale pour la publication d'une statistique commerciale internationale. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,200 »                     |               |
| 25                                                                        | Traitement d'un agent belge attaché à l'Institut colonial international . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 10,000 »                    |               |

| ARTIKELN.                                                    | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | BEDRAG<br>DER KREDIETEN<br>per artikel. | TOTAAL<br>per hoofdstuk. |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| 10                                                           | Jaarwedden en vergoedingen voor dragomans, vertolkers en voor het bestuurlijk en het ondergeschikt personeel der consulaten . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 109,600 »                               |                          |
| 11                                                           | Kosten van briefwisseling van het hoofdbeheer met de agentschappen, alsmede van briefwisseling onder deze; aankoop en onderhoud van vlaggen, wapenborden, zegels, stempels; aankoop, afschrift en vertaling van stukken; onderhoud en meubileering der huizingen welke aan den Staat toebehooren en tot woonst dienen aan de diplomatische en consulaire agenten; verschillende uitgaven betreffende die huizingen; buitengewone en toevallige kosten. ( <i>Inbegrepen eene som van 87,000 frank als tijdelijke last.</i> ) . . . . . | 307,000 »                               |                          |
| 12                                                           | Voorloopige hulpelden aan Belgen die zich zonder middelen van bestaan in den vreemde bevinden; mogelijke kosten van overbrenging naar het vaderland; toelagen aan de Belgische gestichten van barmhartigheid in vreemde landen opgericht . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15,000 »                                | 924,020 »                |
| 13                                                           | Kanselarijcosten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 32,000 »                                |                          |
| 14                                                           | Buitengewone en tijdelijke verleeningen aan agenten van den consulaire dienst in vergoeding van uitzonderlijk op hen genomen lasten in 't belang van den nationalen koophandel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 190,000 »                               |                          |
| 15                                                           | Militaire wacht van het Belgisch gezantschap, te Peking (met inbegrip der voorschotten gedaan als reiskosten aan militairen die zich naar China inschepen, alsook der voorschotten betreffende het saldo van premien met hetzelfde inzicht betaald aan soldaten welke na afloop van hunnen diensttijd naar België terugkeeren) . . . . .                                                                                                                                                                                              | 117,300 »                               |                          |
| HOOFDSTUK VI.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |                          |
| BUITENGEWONE ZENDINGEN, WACHTGELDEN, VERSCHILLENDE UITGAVEN. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |                          |
| 16                                                           | Buitengewone zendingen, wachtgelden, vergoedingen voor buitengewone werken, kosten van ziekte en van begrafenissen, enz. — Onvoorzien uitgaven niet afzonderlijk vermeld op de Begroting . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 100,000 »                               |                          |
| 17                                                           | Aandeel van België, voor het laatste der verloopen jaren, in de kosten van het Internationaal Bureel van het Bestendig Hof van Arbitrage . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4,000 »                                 | 104,700 »                |
| 18                                                           | Aandeel van België, voor het tweede voorlaatste der verloopen jaren, in de kosten van het Bijzonder Bureel voor de uitwisseling van bescheiden en inlichtingen over den slavenhandel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 700 »                                   |                          |
| HOOFDSTUK VII.                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |                          |
| KOOPHANDEL. — LANDVERHUIZING.                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |                          |
| 19                                                           | Verschillende kosten en aanmoedigingen voor den koophandel; aankoop van bescheiden over koophandel; uitgave van de <i>Consulaire Verzameling</i> en van andere werken, waarbij de koophandel en de nijverheid belang hebben . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 112,000 »                               |                          |
| 20                                                           | Officieel kantoor voor handelsinlichtingen en voortdurende tentoonstelling te Laken: stalen; meubelen en materieel; tijdschriften; bockerij. ( <i>Inbegrepen eene som van 15,000 frank als tijdelijke last.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 45,000 »                                |                          |
| 21                                                           | Dienst der landverhuizing . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 39,000 »                                |                          |
| 22                                                           | Aandeel van België in de kosten der Internationale Vereeniging voor de uitgave der toltarieven . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 7,516 »                                 | 218,216 »                |
| 23                                                           | Aandeel van België in de kosten van het Bestendig Bureel en van de Internationale Commissie voor de suiker . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 3,500 »                                 |                          |
| 24                                                           | Aandeel van België in de kosten der Internationale Vereeniging voor het uitgeven eener internationale handelsstatistiek . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1,200 »                                 |                          |
| 25                                                           | Jaarwedde van eenen Belgischen ambtenaar bij het Internationaal Koloniaal Instituut . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 10,000 »                                |                          |

| ARTICLES.                                                          | DÉSIGNATION<br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | MONTANT<br>DES CRÉDITS<br>par article. | TOTAL<br>par chapitre. |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|
| <b>CHAPITRE VIII.</b>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                        |
| <b>PENSIONS, SECOURS ET CRÉANCES ARRIÈRÉES.</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                        |
| 26                                                                 | Premier terme des pensions à accorder éventuellement. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2,000 »                                |                        |
| 27                                                                 | Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse ; secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime . . . . . | 3,000 »                                | 6,000 »                |
| 28                                                                 | Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 1,000 »                                |                        |
| <b>TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES. . fr.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        | <b>5,118,201 »</b>     |

| ARTIKELN. | AANWIJZING<br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | BEDRAG<br>DER KREDIETEN<br>per artikel.      | TOTAAL<br>per hoofdstuk. |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------|
|           | <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK VIII.</p> <p>PENSIOENEN, HULPGELDEN EN ACHTERSTALLIGE SCHULDVORDERINGEN.</p> <p>26 Eerste termijn van de des voorkomend te verleen pensioenen (<i>Onbe-<br/>paald krediet.</i>) . . . . . fr.</p> <p>27 Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan<br/>voormalige ambtenaren, beambten of onbenoemde agenten, aan<br/>hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongeluk-<br/>kige omstandigheden verkeeren; verleening van hulpgelden, in<br/>uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene der personen die een<br/>gering pensioen genieten . . . . .</p> <p>28 Achterstallige schuldvorderingen der vorige jaren die niet konden<br/>vereffend worden op de Begrooting van het jaar, waarop zij betrek-<br/>king hebben . . . . .</p> | <p>2,000 »</p> <p>3,000 »</p> <p>4,000 »</p> | <p>6,000 »</p>           |
|           | TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN. . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                              | 5,118,291 »              |